



FACULTY OF ARTS
Charles University



Representation in the Czech Republic

Call for Papers

Institute of Translation Studies
Faculty of Arts, Charles University, Prague, Czech Republic
in co-operation with the Directorate-General for Translation of the European Commission
is pleased to invite you to the international conference

L2 Translation: Getting Out of the Grey Zone

Prague, 20–21 September 2019

Despite being a common practice in most parts of the world, L2 translation (also referred to as non-native translation or inverse translation) remains a relatively under-explored area. Existing research suggests that L2 translation, and directionality in general, is a complex issue, with key factors including the text type, the client's expectations and, perhaps most importantly, the translator's individual skills. At the same time, however, many questions related to L2 translation as a process, product, service and object of training are yet to be answered.

Our intention is to create an arena for multiple voices to help further demystify L2 translation by presenting research-based facts, sharing practical experience, and asking relevant questions. Therefore, this two-day conference aims to bring together translation scholars, researchers, trainers and representatives of the translation industry to discuss, through papers and a panel discussion, the current status, future opportunities and challenges related to L2 translation.

We invite papers relevant to the conference theme, on topics including but not limited to:

- qualitative aspects of L2 translation
- sociological aspects of L2 translation
- L2 translation competence
- L2 translation and corpora
- L2 translation and MT & CAT
- L2 translation in the legal context
- methodology of L2 translation research
- pedagogical aspects of L2 translation
- revision of L2 translation

Keynote speakers:

Nataša Pavlović (University of Zagreb, Croatia)

Catherine Way (University of Granada, Spain)

Abstracts of 300–400 words (+ references) for 20-minute papers should be submitted via email to: l2translation@ff.cuni.cz; please submit along with a short biographical note by **30 April 2019**. Notification of acceptance by **31 May 2019**.

The **conference language** is English.

The **conference fee** of EUR 50 / CZK 1300 includes conference materials, coffee breaks, lunches and a conference dinner.

Conference web: <https://l2translation.ff.cuni.cz>

For further information, please contact: l2translation@ff.cuni.cz

Organising Committee:

Tomáš Duběda

Lukáš Klimeš

David Mraček

Petra Mračková Vavroušová

Vanda Obdržálková

